

## II

(Förberedande rättsakter)

## KOMMISSIONEN

**Ändrat förslag till rådets förordning (EG) om ändring av förordning (EG) nr 1628/96 om stöd till Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Federala republiken Jugoslavien och den tidigare jugoslaviska republiken Makedonien, bland annat om inrättande av Europeiska byrån för återuppbyggnad <sup>(1)</sup>**

(2000/C 337 E/01)

KOM(1999) 609 slutlig — 1999/0132(CNS)

(Framlagt av kommissionen den 12 januari 2000 enligt artikel 189a.2 i EG-fördraget)

<sup>(1)</sup> EGT C 21 E, 25.1.2000, s. 13.

## URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

## ÄNDRAT FÖRSLAG

## Skäl 7

Förordning (EG) nr 1628/96 bör ändras så att den anpassas till de särskilda behoven i samband med återuppbyggnaden i Kosovo, som kommer att kräva ett snabbt genomförande av ett flertal småskaliga projekt, stödåtgärder för återvändande flyktingar och insatser från experter på vitt skilda områden. Bestämmelser bör därför införas om inrättandet av och verksamheten vid en europeisk byrå för återuppbyggnad, nedan kallad byrån, som av kommissionen kan ges i uppgift att genomföra återuppbyggnadsprogrammen.

Förordning (EG) nr 1628/96 bör ändras så att den anpassas till de särskilda behoven i samband med återuppbyggnaden i Kosovo, som kommer att kräva ett snabbt genomförande av ett flertal småskaliga projekt, stödåtgärder för återvändande flyktingar och insatser från experter på vitt skilda områden. Dessa projekt måste kompletteras med stödåtgärder för de demokratiska institutionerna och det civila samhället, rättsväsendet, massmedier, utbildning samt systemen för socialt skydd och hälsovård. Bestämmelser bör därför införas om inrättandet av och verksamheten vid en europeisk byrå för återuppbyggnad, nedan kallad byrån, som av kommissionen kan ges i uppgift att genomföra återuppbyggnadsprogrammen.

## Skäl 7a

Insatserna för återuppbyggnad måste vara förenliga med de insatser som görs av Kosovos befolkning.

## Skäl 9

Samordningen av återuppbyggnadsbiståndet med Europeiska investeringsbanken, de internationella finansiella institutionerna och Förenta nationernas flyktingkommissariat bör säkerställas.

Samordningen av återuppbyggnadsbiståndet med Europeiska investeringsbanken, de internationella finansiella institutionerna och Förenta nationernas flyktingkommissariat samt med de berörda icke-statliga organisationerna bör säkerställas.

## Artikel 14 tredje stycket

Eventuella beslut om utvidgning av byråns verksamhet till att omfatta andra regioner i Förbundsrepubliken Jugoslavien än Kosovo, vilka skall omfatta de närmare villkoren för fastställande av de organ som avses i artikel 3, skall fattas av rådet med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen. Byrån får inrätta andra operativa centrum mot bakgrund av detta beslut.

Eventuella beslut om utvidgning av byråns verksamhet till att omfatta andra regioner i Förbundsrepubliken Jugoslavien än Kosovo, vilka skall omfatta de närmare villkoren för fastställande av de organ som avses i artikel 3, skall fattas av rådet med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen och efter samråd med Europaparlamentet. Byrån får inrätta andra operativa centrum mot bakgrund av detta beslut.

## URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

## ÄNDRAT FÖRSLAG

## Artikel 15.1 c

c) Sörja för genomförandet av de program som avses i artikel 10.1 tredje stycket, och varje gång som det behövs anlita de aktörer som valts ut genom anbudsinfördran. I detta syfte får kommissionen ge byrån i uppdrag att vidta alla åtgärder som behövs för att genomföra programmen, särskilt följande:

c) Sörja för genomförandet av de program som avses i artikel 10.1 tredje stycket, i största möjliga utsträckning i samarbete med lokalbefolkningen, och varje gång som det behövs anlita de aktörer som valts ut genom anbudsinfördran. I detta syfte får kommissionen ge byrån i uppdrag att vidta alla åtgärder som behövs för att genomföra programmen, särskilt följande:

(resten är oförändrad)

## Artikel 17.11

Styrelsen skall fastställa de nödvändiga principerna för att genomföra återuppbyggnadsprogrammen. Styrelsen skall, på förslag av direktören, fatta beslut om de viktigaste frågorna som rör byråns verksamhet, i synnerhet

Oförändrat

- andra bidragsgivares programförslag som byrån kan genomföra,
- fastställande av en flerårig avtalsmässig ram med den övergångsmyndighet som har ansvaret för att administrera Kosovo när det gäller genomförandet av det bistånd som beslutas inom ramen för de program som avses i artikel 10,
- deltagande i styrelsens möten av företrädare med observatörsstatus från de länder och organisationer som anförtror byrån genomförandet av sina program.

Samråd med styrelsen skall äga rum i fråga om

- utkast till program som skall föreläggas kommissionen,
- bestämmelser om projektens utvärdering och korrekta genomförande,
- utarbetande, eventuell anpassning och genomförande av projekt.

## Artikel 18

1. Byråns direktör skall utses av kommissionen för en period av trettio månader. Direktören kan entledigas enligt samma förfarande.

Oförändrat

## Artikel 20.4

4. Styrelsen skall efter yttrande från kommissionen i början av varje budgetår samtidigt fastställa byråns budget och arbetsprogrammet, och då justera budgeten i förhållande till de olika bidrag som beviljats byrån och de medel som härrör från andra källor. Den personal som är anställd vid byrån under budgetåret skall också anges i budgeten, med uppgift om antal, lönegrader och kategorier.

Oförändrat

## URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

## ÄNDRAT FÖRSLAG

För att åstadkomma insyn i budgethänseende skall de medel som kommer från andra källor än gemenskapens budget anges separat under byråns inkomster. Utgifterna skall vara tydligt uppdelade i å ena sidan administrativa utgifter och personalutgifter, å andra sidan driftsutgifter för programmet.

## Artikel 25

Kommissionen skall före den 30 juni 2000 förelägga rådet en rapport om tillämpningen av denna förordning och får vid behov lägga fram förslag, särskilt i syfte att upprätta en enda enhetlig rättslig ram för biståndet till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

Kommissionen skall före den 30 juni 2000 förelägga rådet en rapport om tillämpningen av denna förordning och får vid behov lägga fram förslag, särskilt i syfte att upprätta en enda enhetlig rättslig ram för biståndet till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och eventuellt för att utvidga byråns verksamhet till andra regioner än de som avses i artikel 14.

## Rådets och kommissionens förklaring avseende artikel 16

Genom att byråns säte placeras i Thessaloniki underlättas samordningen med andra organ som har befogenheter när det gäller Balkanländerna, framför allt med stabilitetspaktens samordnare.

Oförändrat

Styrelsemötena skall hållas vid byråns säte. Sätet skall hysa byråns enheter för allmänna frågor, däribland de som ansvarar för rättsliga frågor och tvistlösning, och de centrala enheterna för förvaltning, revision, redovisning, publikationer och information till företagen.